

Audio CD Recorder

**CDR770/771**

- *Instructions for use*
- *Mode d'emploi*
- *Instrucciones de manejo*
- *Bedienungsanleitung*
- *Gebruiksaanwijzing*
- *Istruzioni per l'uso*
- *Brugsanvisning*
- *Bruksanvisning*
- *Käyttöohje*
- *Manual de utilização*
- *Οδηγίες χρήσεως*
- *Instrukcja obsługi*



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

## Inhoudsopgave

### ALGEMENE INFORMATIE EN PLAATSEN VAN DISCS

Welkom .....	102
Over deze handleiding .....	102
Technische gegevens .....	102
Discs voor opnemen .....	103
Discs voor afspelen .....	103
Onderhoud .....	103
Accessoires .....	103

### BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITPUNTEN

Bedieningselementen aan de voorzijde .....	104
Aansluitpunten aan de achterzijde .....	104

### DISPLAY

DISPLAY-indicaties .....	105
DISPLAY-meldingen .....	105
MENU-meldingen .....	106

### INSTALLATIE

Aansluitingen algemeen .....	107
Analoge aansluitingen .....	107
Digitale coaxiale aansluiting .....	108
Digitale optische aansluiting .....	108
Stroomvoorziening .....	109
Plaatsen van de CD-recorder .....	109
Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening .....	109

### AFSTANDSBEDIENING

Bedieningstoetsen op de afstandsbediening .....	110
Plaatsen van discs .....	110

### OPNEMEN

Opmerkingen over het opnemen .....	111
Opnamefuncties .....	111
Opnemen met automatische start .....	112
Handmatig opnemen .....	113
Finaliseren van CDR- en CDRW-discs .....	114
Definaliseren van CDRW-discs .....	115
Wissen van CDRW-discs .....	115

### AFSPELEN

Afspelen van een CD .....	117
Selecteren van een track .....	117
Zoeken .....	118
Afspelen in willekeurige volgorde .....	118
Herhaald afspelen van een CD, track of programma .....	118

### PROGRAMMEREN

Opmerkingen over het programmeren .....	119
---	-----

### MENUFUNCTIE

Opmerkingen over de menufunctie .....	120
Algemene menubediening .....	120
A. Invoeren van tekst .....	121
B. Wissen van tekst .....	121
C. Inzien van het tekstgeheugen .....	122
D. Automatische tracknummering .....	123
E. Balans .....	123

### VERHELPEN VAN PROBLEMEN

Oplossen van storingen .....	124
------------------------------	-----

## Welkom !

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Philips compact-disc-recorder.

In de jaren tachtig vond Philips een nieuw audiosysteem uit: de CD. De CD (compact disc) bracht een nieuwe dimensie van digitaal geluid en verhoogde daarmee uw luisterplezier.

De CD-technologie maakt een groot contrast in zowel harde als zachte passages mogelijk bij een perfecte kanaalscheiding.

Philips heeft deze technologie nu verder ontwikkeld, met als resultaat de CD-recorder.

Met de Philips CD-Recordable/Rewritable recorder kunt u uw eigen audio-CD's opnemen, afspelen en wissen, met als enige beperking de geldende wetgeving op het auteursrecht.

Natuurlijk kunt u op dit apparaat ook alle voorbespeelde audio-CD's afspelen.

*Opmerking: In het Verenigd Koninkrijk en sommige landen van het Gemenebest kan voor het in deze gebruiksaanwijzing gedemonstreerde of gesuggereerde gebruik van de Philips CD-recorder de toestemming van de copyright-houders noodzakelijk zijn.*

### Over deze handleiding

Deze handleiding geeft aanwijzingen voor het gebruik van deze CD-recorder, waarbij:

- de getallen (1) in de tekst de volgorde aangeven van een aantal acties die nodig zijn om een bepaalde handeling te verrichten;
- de pijlen (→) de reactie van de recorder aangeven;
- de punten (•) opmerkingen, tips of keuzemogelijkheden aangeven binnen een reeks van acties. De met een punt gemerkte aanwijzingen zijn niet noodzakelijk om de gewenste handeling te verrichten.

### Technische gegevens

*Wijzigingen voorbehouden*

#### Algemeen

Opgenomen vermogen .....	15 W
Opgenomen vermogen in wachtstand .....	6 W
Werktemperatuur .....	5 - 35 °C
Gewicht .....	4 kg
Afmetingen .....	435 x 310 x 88 mm

#### Audio

Frequentiebereik .....	2 Hz - 22.050 Hz
S/R-verhouding bij afspelen (A-gewogen).....	100 dB
S/R-verhouding bij afspelen.....	100 dB
Dynamisch bereik bij afspelen CDR.....	95 dB
Totale harmonische vervorming bij afspelen CDR .....	88 dB = 0.0039%
Kanaalscheiding .....	100 dB
S/R-verhouding bij opnemen (A-gewogen) .....	98 dB
S/R-verhouding bij digitaal opnemen zonder SRC .....	gelijk aan bron
Dynamisch bereik bij opnemen .....	92 dB
Totale harmonische vervorming + ruis bij opnemen .....	85 dB (0.0056%)

# ALGEMENE INFORMATIE EN PLAATSEN VAN DISCS

## Discs voor opnemen

Voor het maken van opnamen moeten speciale audiodiscs gebruikt worden (uitsluitend voor muziek). Deze discs zijn herkenbaar aan onderstaande logo's en aan de tekst DIGITAL AUDIO!

Voor een opname gebruikt uw recorder twee typen discs:

- **CD-Audio Recordable** (CDR)-discs:

Als deze discs volledig zijn opgenomen en gefinaliseerd, kunnen ze op alle CD-spelers en CD-recorders worden afgespeeld.



- **CD-Audio ReWritable** (CDRW)-discs:

Deze discs kunnen honderden keren opgenomen, gewist en opnieuw gebruikt worden. Als ze gefinaliseerd zijn, kunnen ze op CD-spelers en -recorders worden afgespeeld die **compatibel zijn met CDRW**. In de loop van 1999 zullen de meeste CD-spelers en -recorders van Philips compatibel zijn met CDRW.



### Belangrijk:

Om zeker te zijn van een goede werking van het apparaat adviseren wij u uitsluitend audio CDR- en audio CDRW-discs van **Philips** te gebruiken.

## Discs voor afspelen

Uw CD-recorder kan de volgende discs afspelen:

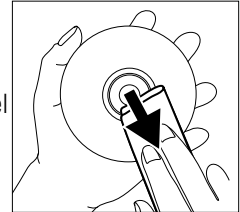
- Alle voorbespeelde audio CD's
- Alle audio CDR- en audio CDRW-discs

*Opmerking: CDR(W)-discs die met een computer zijn opgenomen, kunnen alleen worden afgespeeld wanneer ze zijn behandeld volgens de audionorm (IEC958: consumentengedeelte). Uitsluitend single session!*

## Onderhoud

Voor een goede opname is het van groot belang dat stof- en krasvrije discs worden gebruikt.

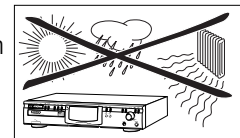
Maak de CD schoon door met een pluïsvrije doek in een rechte lijn van het midden van de disc naar de rand toe te vegen. Een schoonmaakmiddel kan de disc beschadigen! Schrijf alleen op de bedrukte zijde van een CDR- of CDRW-disc met een zachte viltstift.



Maak de CD-recorder schoon met een zachte, licht bevochtigde, pluïsvrije doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen, aangezien deze de CD kunnen beschadigen.



De CD-recorder, batterijen en CD's mogen niet worden blootgesteld aan vocht, regen, zand of hoge temperaturen (verwarming of volle zon).



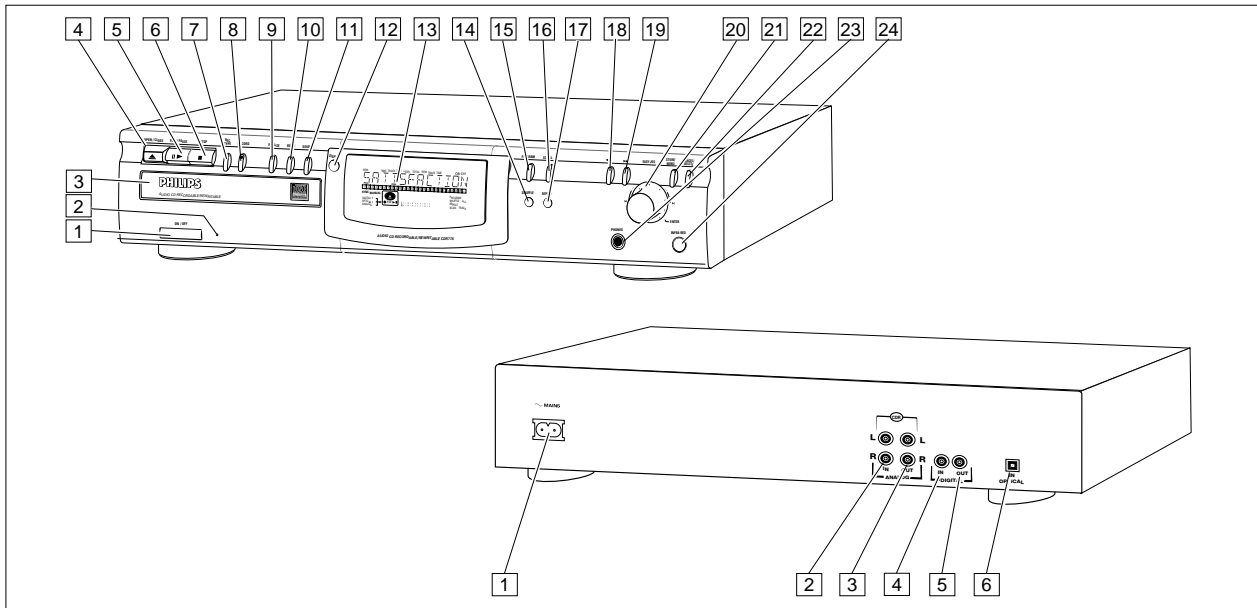
Houd de disclade altijd dicht om te voorkomen dat er stof op de lens komt.

Als de CD-recorder van een warme naar een koude omgeving wordt verplaatst, kan de lens beslaan. Het afspelen van een CD is dan niet mogelijk. Laat de CD-recorder in dat geval in een warme omgeving staan tot het vocht verdampt is.

## Accessoires

- 2 Analoge audiokabels (met rode en witte pluggen)
- 1 Digitale coaxiale kabel (met zwarte pluggen)
- Netsnoer
- 2 Batterijen
- Afstandsbediening
- Garantiebewijs

# BEDIENINGSELEMENTEN EN AANSLUITPUNTEN



## Bedieningselementen aan de voorzijde

- 1 **ON/OFF** .....AAN- of UITzetten van het apparaat
- 2 Wachtstandindicator
- 3 Disclade
- 4 **OPEN/CLOSE** ▲ .....openen/sluiten van disclade
- 5 **PLAY/PAUSE** ► II .....starten van weergave/onderbreken van weergave of opname
- 6 **STOP** ■ .....stoppen/wissen van een programma
- 7 **REC(ord) TYPE** .....selecteren van opnamefuncties
- 8 **RECORD** .....starten van opnemen, finaliseren, wissen
- 9 **FINALIZE** .....finaliseren van een opname
- 10 **ERASE** .....selecteren van de wisfunctie (disc of track)
- 11 **SOURCE** .....selecteren van ingangsbron
- 12 **DISPLAY** .....selecteren van display-informatie, permanent rollen van tekst over het display, en tijd
- 13 Display .....informatiescherm
- 14 **SHUFFLE** .....afspelen van CD(RW) of programma in willekeurige volgorde
- 15 **PROGRAM** .....openen/sluiten van het programmageheugen
- 16 **SCROLL** .....eenmalig activeren van het rollen van tekst over het display
- 17 **REPEAT** .....herhaald afspelen (complete disc, programma of track)
- 18 ◀◀ .....achteruit zoeken  
- besturen van cursor in Menu/Prog.-controlefunctie
- 19 ▶▶ .....vooruit zoeken  
- besturen van cursor in Menu/Prog.-controlefunctie
- 20 ◀ **EASY JOG** ▶ .....vorige/volgende track (voor weergeven en- regelen van opnameniveau (opnemen)  
- selecteren van instellingen (in menufunctie)

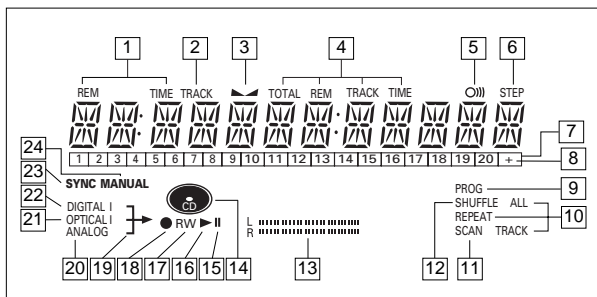
- ENTER** (drukken) .....- afspelen van geselecteerde tracks  
- selecteren van instellingen in menufunctie  
- programmeren van tracknummers
- 21 **STORE/MENU** .....oproepen van menufunctie  
- opslaan van menu-instellingen
- 22 **CANCEL/DELETE** .....wissen van tracks uit een programma  
- wissen van tekst in menufunctie  
- teruggaan naar een hoger niveau in het menu
- 23 **PHONES** .....aansluiting voor hoofdtelefoon
- 24 **IR-sensor** .....ontvangt signalen van de afstandsbediening

*Opmerking: Tenzij anders vermeld, bevinden alle bedieningselementen zich aan de voorzijde van het apparaat. Voor zover deze aanwezig zijn, kunt u ook de corresponderende toetsen op de afstandsbediening gebruiken. In dat geval dient u echter eerst de CD-recorder of een aparte CD-speler te selecteren door indrukken van respectievelijk toets CDR of CD.*

## Aansluitpunten aan de achterzijde

- 1 Aansluitpunt voor netsnoer
- 2 **ANALOG IN** .....voor aansluiting op de lijnuitgang van een versterker (links en rechts)
- 3 **ANALOG OUT CDR** .....voor aansluiting op de lijnuitgang van een versterker (links en rechts)
- 4 **DIGITAL IN** .....voor aansluiting op de digitale coaxiale uitgang van een externe CD-speler
- 5 **DIGITAL OUT CDR** .....voor aansluiting op de digitale coaxiale ingang van b.v. een versterker of recorder
- 6 **OPTICAL IN** .....voor aansluiting op de digitale optische uitgang van een externe CD-speler

## DISPLAY-indicaties



- 1 **REM TIME** .....resterende speelduur
- 2 **TRACK** .....tracknummer
- 3 **▲▼** .....balans (licht op tijdens het instellen van de balans)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** .....totale of resterende tijd van disc of track
- 5 **O)))** .....afstandsbediening actief
- 6 **STEP** .....geeft het aantal tracks in een programma aan
- 7 **Track bar** .....geeft aan:
  - tracks op een disc of in een programma
  - weergegeven track
- 8 **+ 20** .....disc of programma bevat meer dan 20 tracks
- 9 **PROG(ram)** .....knippert tijdens programmeren / brandt in programmeerfunctie
- 10 **REPEAT TRACK/ALL** .....licht op wanneer een track / complete disc (of programma) wordt herhaald
- 11 **SCAN** .....licht op wanneer de eerste 10 seconden van elke track worden afgespeeld
- 12 **SHUFFLE** .....de tracks worden in willekeurige volgorde afgespeeld
- 13 **L/R II** .....Opname-/weergaveniveaumeter, geeft het audiosignaalniveau aan
- 14 **CD** .....er is een CD geladen (een voorbespeelde CD of gefinaliseerde CDR- of CDRW-disc)
- 15 **II** .....pauzefunctie is actief
- 16 **▶** .....brandt tijdens weergeven
- 17 **R(W)** .....er is een niet-gefinaliseerde CDR- of CDRW-disc geladen
- 18 **●** .....brandt tijdens opnemen
- 19 **↵** .....brandt tijdens opnemen
- 20 **ANALOG** .....analoge ingang geselecteerd
- 21 **OPTICAL I** .....optische ingang I geselecteerd voor opname van externe bron
- 22 **DIGITAL I** .....digitale ingang I geselecteerd voor opname van externe bron
- 23 **SYNC** .....gesynchroniseerd opnemen actief
- 24 **MANUAL** .....handmatig opnemen actief

## DISPLAY-meldingen

De onderstaande meldingen kunnen op het display worden weergegeven.

### Algemeen

- READING* .....tijdens het lezen van disc-informatie
- OPEN* .....tijdens het openen van de disc-lade
- CLOSE* .....tijdens het sluiten van de disc-lade
- NO DISC* .....er is geen disc geladen, de disc is onleesbaar of de disc ligt ondersteboven
- PROG FULL* .....het programma is vol
- INSERT DISC* .....laad een disc of plaats de disc op de juiste wijze
- WRONG DISC* .....de geladen disc is geen audio-CD
- UNFINALIZED* .....niet-gefinaliseerde CDR- of CDRW-disc
- MEMORY xx%/o* .....geeft de hoeveelheid tekstgeheugen aan die is gebruikt voor niet-gefinaliseerde discs

### Opnemen

- WAIT* .....
  - wanneer op STOP ■ is gedrukt tijdens opnemen
  - wanneer op STOP ■ is gedrukt tijdens het opnemen van de eerste 4 seconden van een track
- UPDATE* .....inhoud van disc bijwerken
- DISC FULL* .....opnemen is niet meer mogelijk
- DIGITAL 1* .....digitale coaxiale ingang 1 geselecteerd
- OPTICAL* .....digitale optische ingang geselecteerd
- ANALOG* .....analoge ingang geselecteerd
- COPY PROTECT* .....er kan geen digitale opname worden gemaakt van de aangesloten bron
- NOTFINALIZED* .....bij opening van de disc-lade wanneer deze een niet-gefinaliseerde disc bevat
- MAKE CD* .....start van een gesynchroniseerde opname van een volledige disc met automatische finalisering
- RECORD DISC* .....start van gesynchroniseerde opname van een complete disc
- RECORD TRACK* .....start van gesynchroniseerde opname van één track
- REC MANUAL* .....handmatige start van geselecteerde opname
- xx dB* .....het opnameniveau wordt ingesteld
- ERASE TRACK* .....bij het wissen van een of meer tracks
- ERASE DISC* .....bij het wissen van een disc
- FINALIZE CD* .....bij het finaliseren van een disc
- FINALIZED* .....bij een poging een reeds gefinaliseerde disc te finaliseren
- CHECK INPUT* .....wanneer op RECORD is gedrukt en er geen digitale bron gevonden is

XX XX ERASE	.....aftellen van de tijd bij het wissen van een track of een disc
XX XX FINAL	.....aftellen van de tijd bij het finaliseren van een disc
PRESS RECORD	.....voor het starten van handmatig opnemen, finaliseren of wissen
START SOURCE	.....starten van een gesynchroniseerde opname van een ingangsbron (bijv. CD-speler)
FINALIZED CD	.....bij een poging een opname te maken op een gefinaliseerde CDR of een voorbespeelde CD
UNFINALIZE/ PRESS ENTER	.....bij een poging een opname te maken op een gefinaliseerde CDRW
PROF SOURCE	.....wanneer een professionele bron is aangesloten

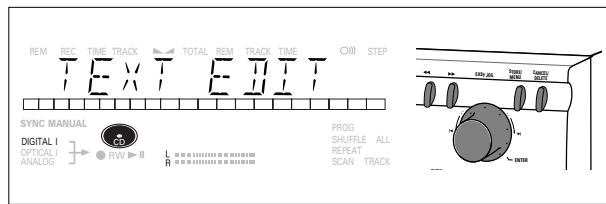
## Weergave

PROGRAM	.....programmeerfunctie geselecteerd
ALBUM TITLE	.....wordt gevolgd door titel van het album
TRACK TITLE	.....wordt gevolgd door titel van de track
ALBUM ARTIST	.....wordt gevolgd door de naam van de artiest
TRACK ARTIST	.....wordt gevolgd door de naam van de artiest van de track

## Overige meldingen

NO AUDIO TR	.....wanneer de recorder tijdens het opnemen een datatrack vindt
FINALIZE CD	.....lasercalibratie 96 keer uitgevoerd, disc moet gefinaliseerd worden
INITIALIZING	.....tijdens lasercalibratie voor niet-gefinaliseerde discs
DISC RECOVER	.....tijdens de herstelprocedure na het uitvallen van de stroom
OPC ERROR	.....OPC mislukt tijdens de OPC-procedure (OPC = Optimale calibratie)
RECORD ERROR	.....opnamefout in menufunctie
DISC ERROR	.....bij een poging op te nemen op een gerepareerde disc of deze te finaliseren
MEMORY FULL/ FINALIZE	.....wanneer er geen tekst meer kan worden opgeslagen voor een bepaalde disc. Er dient nog een disc te worden gefinaliseerd om geheugenruimte vrij te maken.
NOT POSSIBLE	.....bij een poging een CDR te wissen

## MENU-meldingen - Zie menufunctie



## Menu-meldingen

NO TRACKS	.....bij een poging tekst te bewerken voor een disc zonder tracks
TEXT EDIT	.....wanneer naar de tekstbewerkingsfunctie wordt gegaan
ALBUM ARTIST	.....bij het bewerken of wissen van de naam van een artiest
ALBUM TITLE	.....bij het bewerken of wissen van een titel
ARTIST TR N	.....bij het bewerken of wissen van de naam van een artiest per track
TITLE TR N	.....bij het bewerken of wissen van een titel per track
TEXT ERASE	.....bij het activeren van de Text Erase-functie
ALL TEXT	.....bij het activeren van de All Text-functie
ERASE OK	.....wanneer een wisopdracht moet worden bevestigd met de ENTER-toets
ERASE ALL OK	.....wanneer een wisopdracht moet worden bevestigd met de ENTER-toets
ERASE MEMORY	.....tijdens wachten op bevestiging bij het wissen van een disc
MEMORY VIEW	.....bij selecteren van tekstcontrole per niet-gefinaliseerde disc in het geheugen
MEMORY EMPTY	.....wanneer tekstcontrole wordt geselecteerd terwijl er geen tekst in het geheugen aanwezig is
AUTO TRACK	.....wanneer automatische tracknummering AAN of UIT geselecteerd wordt
ON	.....automatische tracknummering AAN
OFF	.....automatische tracknummering UIT
SET BALANCE	.....wanneer BALANCE geselecteerd wordt
NO TEXT	.....er is voor de disc geen tekst opgeslagen

## Aansluitingen algemeen

Voor opnemen heeft de CD-recorder de volgende ingangen:

- Digitale optische ingang.
- Digitale coaxiale ingang.
- Analoge ingang.

Voor afspelen heeft de CD-recorder de volgende uitgangen:

- Digitale coaxiale uitgang.
- Analoge uitgang.

Wij adviseren u deze aan te sluiten op de CD-ingang van uw versterker.

De aansluitingen die u kunt maken, zijn afhankelijk van de mogelijkheden van uw geluidsapparatuur. Raadpleeg daarom eerst de gebruiksaanwijzing van deze apparatuur.

*Digitale opnamen (via een optische of coaxiale aansluiting) bieden de beste geluidskwaliteit en mogelijkheden (bijv. automatische tracknummering).*

(De digitale optische aansluiting is minder gevoelig voor storingen van buiten).

Als uw geluidsapparatuur geen digitale aansluitmogelijkheden heeft, zorgt de hoogwaardige analoog-digitaalomzetter van uw CD-recorder voor een zeer goede geluidskwaliteit bij opnames via de analoge ingang.

Weergave via de digitale coaxiale uitgang van de CD-recorder geeft de beste geluidskwaliteit.

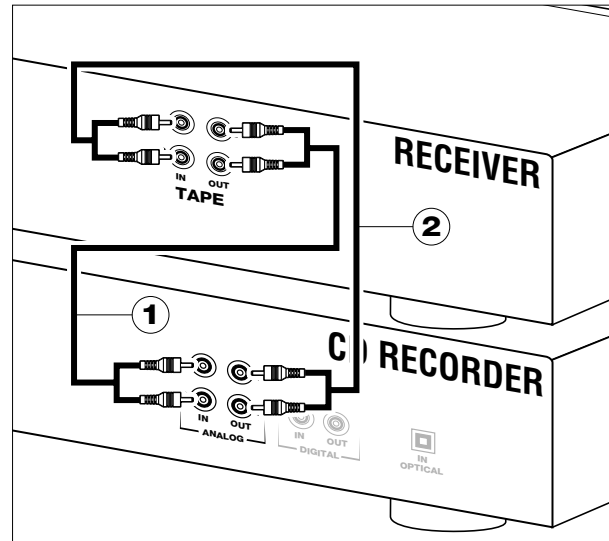
Als uw geluidsapparatuur geen digitale aansluitmogelijkheden heeft, zorgt de hoogwaardige digitaal-analoogomzetter van uw CD-recorder voor een zeer goede geluidswaergave via de analoge uitgang.

We raden u aan in alle gevallen zowel digitale als analoge aansluitingen te maken. U kunt dan altijd nog analoog opnemen wanneer digitaal opnemen niet mogelijk is.

We hebben de meest gebruikte aansluitmogelijkheden van de CD-recorder beschreven. Als u toch nog problemen met aansluiten hebt, kunt u altijd contact opnemen met een Philips Servicecentrum bij u in de buurt.

## Analoge aansluitingen

*Analoge aansluiting is nodig voor weergave van CD's (gebruik kabel ②) en voor opnemen van externe analoge bronnen (gebruik kabel ①).*



Gebruik de bijgeleverde audiokabels. Sluit de rode pluggen aan op de R(echter) aansluitbussen en de witte op de L(inker) bussen.

- 1 Om op te nemen dient u kabel ① aan te sluiten op de ANALOG IN-bussen van de CD-recorder en de CDR LINE- of TAPE OUT-bussen van een versterker.

*Opmerking: Om rechtstreeks van een CD-speler op te nemen, moet de analoge ingang van de CD-recorder op de analoge uitgang van de CD-speler worden aangesloten.*

- 2 Om af te spelen dient u kabel ② aan te sluiten op de ANALOG OUT-bussen van de CD-recorder en de ingangsbussen van een versterker, bijv. TAPE IN, CDR of AUX.

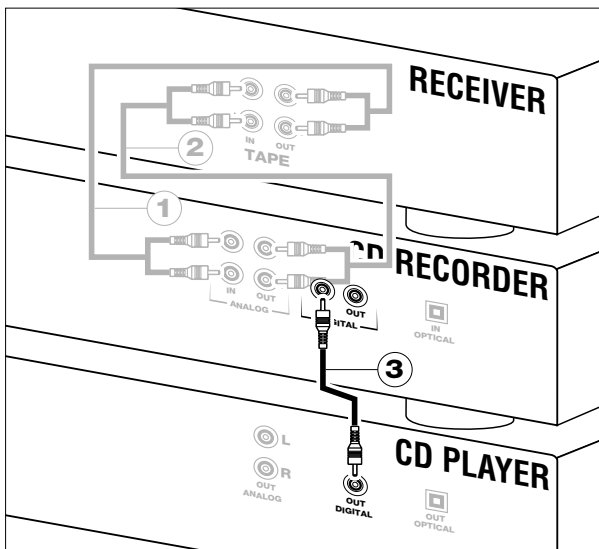
*Opmerking: Gebruik nooit de PHONO-ingang.*



# INSTALLATIE

## Digitale coaxiale aansluiting

Digitale coaxiale aansluiting is alleen nodig als u wilt opnemen van een CD-speler met een digitale coaxiale uitgang.



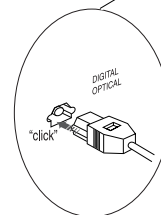
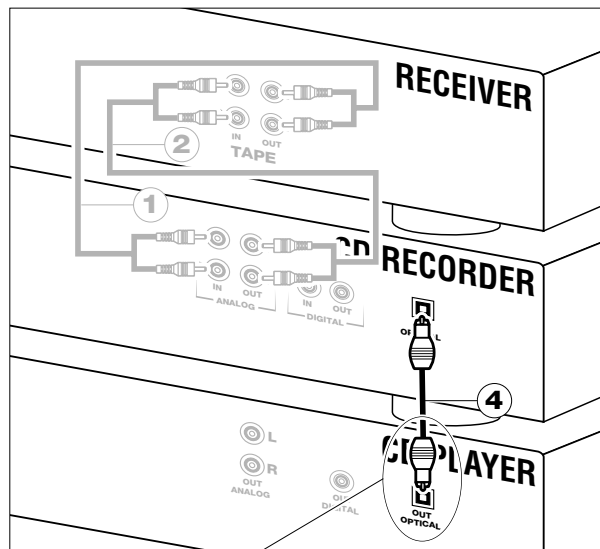
Gebruik hiervoor de bijgeleverde digitale coaxiale kabel.

- 1 Om op te nemen, dient u kabel ③ aan te sluiten op de DIGITAL IN-bus van de CD-recorder en de DIGITAL OUT-bus van een CD-speler.

*Opmerking: Uw CD-recorder heeft een digitale coaxiale uitgang. Deze uitgang kan gebruikt worden voor digitale weergave.*

## Digitale optische aansluiting

Digitale optische aansluiting is alleen nodig als u wilt opnemen van een CD-speler met een digitale optische uitgang.

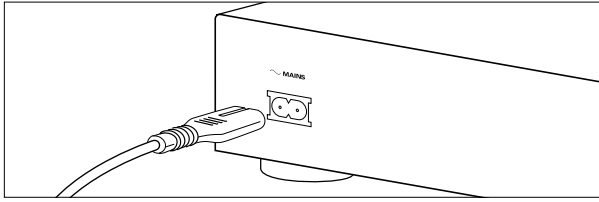


Bij het aansluiten van de digitale optische kabel dient u erop te letten dat deze zo ver mogelijk in de aansluitbus gestoken wordt (totdat u een klik hoort).

- 1 Verwijder het stofkapje van de digitale optische aansluiting. (Wij adviseren u het kapje te bewaren).
- 2 Om op te nemen dient u een glasvezelkabel ④ op de digitale optische ingang van de CD-recorder en de digitale optische uitgang van een CD-speler aan te sluiten.

*Opmerking: Om af te spelen dient u de digitale coaxiale uitgang of analoge uitgang op een versterker aan te sluiten.*

## Stroomvoorziening



- 1 Steek het bijgeleverde netsnoer in aansluitpunt MAINS op de CD-recorder en steek daarna het andere uiteinde in het stopcontact.
- 2 Druk op ON/OFF.  
→ De CD-recorder zal worden ingeschakeld.

### Opmerking:

- Als de CD-recorder in de wachtstand staat (rode led brandt), kan de recorder worden geactiveerd door een willekeurige toets in te drukken.
- De CD-recorder stelt zich automatisch in op de lokale netspanning.
- Als de CD-recorder uitstaat (OFF) verbruikt hij toch nog stroom. Wilt u dat het apparaat helemaal geen stroom verbruikt, neem dan de stekker uit het stopcontact.

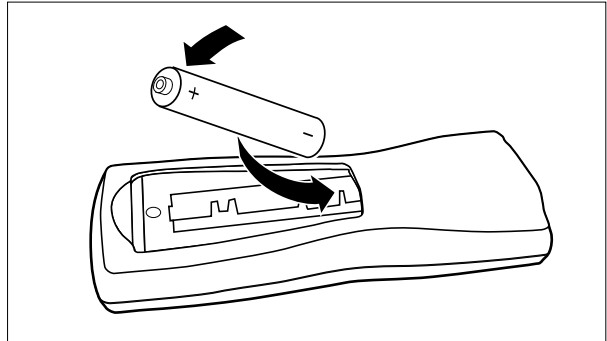
## Plaatsen van de CD-recorder

- Plaats de CD-recorder op een stevige, trillingsvrije ondergrond.
- Plaats de CD-recorder niet in de buurt van een warmtebron of in de volle zon.
- Gebruik de CD-recorder niet in een extreem vochtige omgeving.
- Als u de CD-recorder in een kast plaatst, dient u rondom het apparaat ten minste 2,5 cm vrij te laten voor een goede ventilatie.

### Belangrijk:

- Plaats de CD-recorder niet op andere apparatuur die het apparaat kan verhitten (bijv. een receiver of versterker).

## Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening



- 1 Verwijder het klepje van het batterijcompartiment.
- 2 Plaats de 2 bijgeleverde batterijen ("AA", LR-6 of UM-3) zoals hierboven aangegeven.
- 3 Breng het klepje weer aan.

Opmerking: Wij raden u aan 2 batterijen van hetzelfde type en dezelfde conditie te gebruiken.

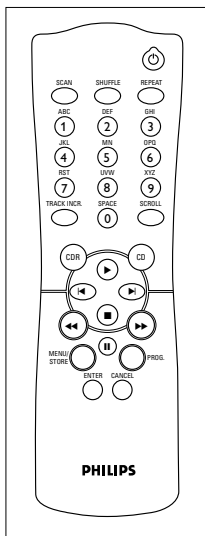
**Batterijen bevatten chemische stoffen en dienen daarom na gebruik als chemisch afval behandeld te worden.**

NL

BIJ DIT PRODUKT ZIJN BATTERIJEN GELEVERD. WANNEER DEZE LEEG ZIJN, MOET U ZE NIET WEGGOOIEN MAAR INLEVEREN ALS KCA (KLEIN CHEMISCH AFVAL).

# AFSTANDSBEDIENING

## Bedieningstoetsen op de afstandsbediening



**STANDBY** ..... in de wachtstand schakelen of aanzetten van het apparaat

**SCAN** ..... afspelen van de eerste 10 seconden van elke track

**SHUFFLE** ..... afspelen van een CD, CDR, CDRW of programma in een willekeurige volgorde

**REPEAT** ..... herhaald afspelen

**Cijfertoetsen 0 - 9** ..... selecteren van een track op nummer  
- selecteren van teken voor invoeren van tekst

**TRACK INCR(ement)** ..... verhogen van tracknummers tijdens opnamen

**SCROLL** ..... activeren van het rollen van tekst over het display

**CDR** ..... selecteren van CD-recorder

**CD** ..... selecteren van CD-speler, kan worden gebruikt voor bediening van een aparte Philips CD-speler

..... afspelen van CD, CDR of CDRW starten

..... vorige track (bij afspelen en programmeren)

..... volgende track (bij afspelen en programmeren)

..... stoppen van CD, CDR of CDRW en wissen van programma

..... achteruit zoeken  
- besturen van cursor in Menu/Prog.-controlefunctie

..... vooruit zoeken  
- besturen van cursor in Menu/Prog.-controlefunctie

**II** ..... afspelen van CD, CDR of CDRW onderbreken

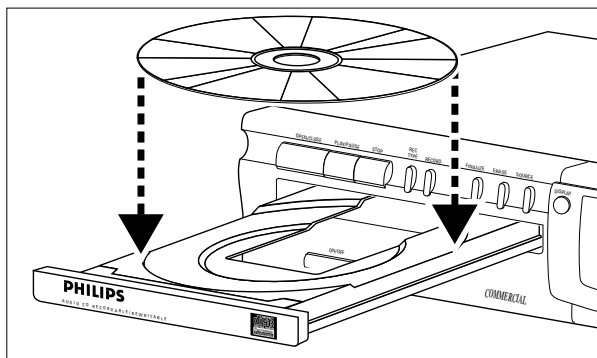
**MENU/STORE** ..... oproepen van menufunctie  
- opslaan van menu-instellingen

**PROG.(ram)** ..... openen/sluiten van programma-geheugen

**ENTER** ..... selecteren van instellingen in menufunctie  
- programmeren van tracknummers  
- afspelen van geselecteerde track starten

**CANCEL** ..... tracks uit een programma wissen  
- wissen van tekst in menufunctie  
- teruggaan naar een hoger niveau in het menu

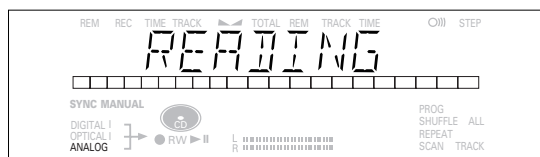
## Plaatsen van discs



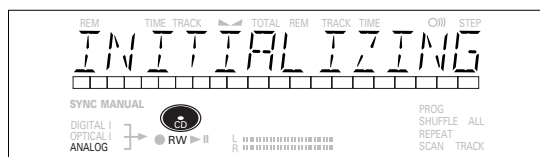
**1** Druk op OPEN/CLOSE om de disclade te openen.  
→ De aanduiding **OPEN** verschijnt.

**2** Leg een CD, CDR of CDRW met het label naar boven in de uitsparing van de disclade.

**3** Druk op OPEN/CLOSE om de lade te sluiten (zie tevens Afspelen van een CD).  
→ De aanduiding **CLOSE** verschijnt, gevolgd door **READING** en het type disc dat u geladen hebt, wordt aangegeven op het display.

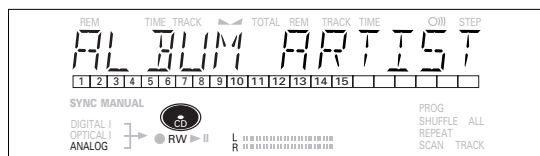


- Als u een blanco of gedeeltelijk opgenomen CDR of niet-gefinaliseerde CDRW plaatst, kalibreert de CD-recorder de disc voor een optimale opname. Tijdens dit proces verschijnt eerst de aanduiding **INITIALIZING** op het display en vervolgens het aantal audiotracks. Het kalibreren kan maximaal 25 seconden duren.



- Als een CDR- of CDRW-disc gefinaliseerd is, verschijnt de aanduiding **CD** op het display.

- Als CD-tekst aanwezig is, worden **TITLE** en **ARTIST** op het display weergegeven.



### Opmerking:

- Er worden alleen Audio-CD's geaccepteerd. Als een andere disc in het apparaat wordt geplaatst, verschijnt **WRONG DISC/USE AUDIO CD** op het display.
- Voor een goede opname is het belangrijk dat de blanco disc volledig stof- en krasvrij is (zie onderhoud).

## Opmerkingen over het opnemen

U zult snel merken hoe gemakkelijk het is om uw eigen CD's te maken. Toch is het raadzaam de eerste keer een CDRW-disc te gebruiken.

- Als u wilt opnemen op een CDRW-disc die al gefinaliseerd is, moet u deze eerst definaliseren.
- De opnameprocedure is gelijk voor CDR- en CDRW-discs.
- Als de disc al opnamen bevat, zoekt de CD-recorder automatisch naar het einde van de laatste track om vanaf dat punt met opnemen te beginnen.
- Tekst kan aan een opname worden toegevoegd in de stopstand en tijdens het opnemen.
- Tekst kan niet van een externe CD-speler worden overgenomen. (Tekstinformatie is niet beschikbaar op de uitgang van de CD-speler.)
- De disc moet nog een resterende opnametijd van minimaal 7 seconden bezitten, anders kunt u het apparaat niet in de opname-wachtstand zetten. In dat geval verschijnt de melding *DISC FULL* op het display.
- Als de aanduiding *COPY PROTECT* op het display verschijnt, kunt u geen digitale opname van het bronmateriaal maken. Het opnemen zal niet worden gestart.
- Het **Serial Copy Management System (SCMS)** zorgt ervoor dat u alleen onder bepaalde voorwaarden digitaal kunt opnemen:
  - Het is niet mogelijk om een digitale kopie van een digitale kopie te maken.
  - Analooq opnamen is altijd mogelijk !
  - Van het origineel kan een onbeperkt aantal kopieën worden gemaakt.
- Er kunnen maximaal 99 tracks op een disc worden opgenomen. De minimale lengte van een track is 4 seconden.
- Opnamen van een DAT-recorder of DCC-speler zullen niet altijd automatisch worden gestopt.

### Belangrijk:

**Als u een opgenomen disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

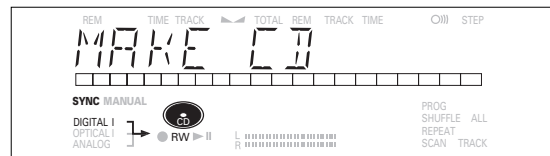
**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

**Gebruik *REC MANUAL* niet als u opneemt van een CD-wisselaar.**

## Opnamefuncties

Uw recorder heeft verschillende opnamefuncties.

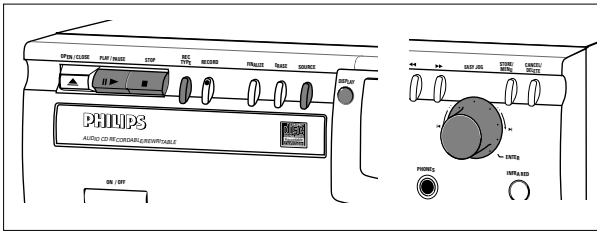
- *RECORD DISC* - voor het maken van een gesynchroniseerde opname van een complete disc of een programma, simpelweg door de bron te starten.
- *RECORD TRACK* - voor het maken van een gesynchroniseerde opname van één track, simpelweg door de bron te starten.
- *REC(ord) MANUAL* - voor het handmatig starten van een opname, simpelweg door op de toets RECORD te drukken.
- *MAKE CD* - voor het maken van een gesynchroniseerde opname van een complete disc of een programma, simpelweg door de bron te starten. De opname wordt automatisch gefinaliseerd. (Actief voor digitale opnames.)



### Enkele opmerkingen over het opnemen:

- Als de functie AUTO TRACK (Automatische tracknummering) op ON staat (standaardinstelling), worden de tracks tijdens het opnemen automatisch genummerd.
- U kunt een selectie opnemen door eerst de bron te programmeren.
- Als een gefinaliseerde CDR in de recorder is geplaatst en REC TYPE wordt ingedrukt, verschijnt *FINALIZED CD* op het display. Opnemen is dan niet mogelijk.
- Als u een gefinaliseerde CDRW-disc in de recorder plaatst, verschijnen de aanduidingen *UNFINALIZE* en *PRESS ENTER* op het display wanneer toets REC TYPE wordt ingedrukt. Wanneer op toets ENTER wordt gedrukt, wordt de disc gedefinaliseerd.

## Opnemen met automatische start



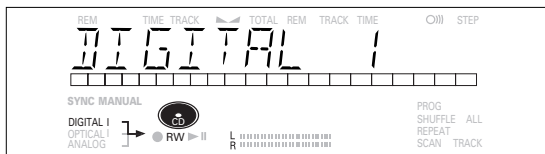
Met deze functie kunt u snel en eenvoudig opnames maken van een CD. De tracknummering wordt automatisch overgenomen van het bronmateriaal. Er kunnen geen tracknummers handmatig worden toegevoegd. Bij analoge bronmateriaal wordt een geluidspauze van 2.7 seconden of meer automatisch als een volgend tracknummer geïnterpreteerd.

### Belangrijk:

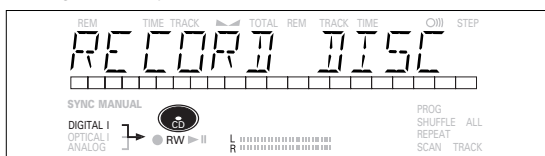
- Een opname van een CD-wisselaar moet altijd worden gestart in de functie RECORD DISC, RECORD TRACK of MAKE CD.

### Preparing for autostart recording

- 1 Controleer of de disc volkomen stof- en krasvrij is.
- 2 Druk een aantal malen op SOURCE totdat:
  - DIGITAL I, OPTICAL I of ANALOG oplicht en DIGITAL 1, OPTICAL of ANALOG op het display verschijnt (afhankelijk van de gebruikte aansluiting).



- 3 Druk vanuit de stopstand van de CD-recorder op REC TYPE eenmaal: om 'RECORD DISC' te selecteren; tweemaal: om 'RECORD TRACK' te selecteren; viermaal: om 'MAKE CD' te selecteren. (Actief voor digitale opnames.)
  - ⏪ en SYNC beginnen te knipperen en het display toont de gekozen opnamefunctie.



- Als het ingangslabel (DIGITAL I) knippert, is de digitale verbinding niet juist.

## Het opnemen starten

- 1 Druk op PLAY op de geselecteerde bron om het opnemen te starten.
  - De CD-recorder begint automatisch op te nemen en ⏪ brandt continu.
- Als u echter de bron midden in een track start, begint het opnemen aan het begin van de volgende track of, bij een analoge opname, na een geluidspauze van 2.7 seconden.
- U kunt de verstreken opnametijd controleren door op DISPLAY te drukken. (Dit kan ook tijdens het opnemen gebeuren)
- Toets EASY JOG/ENTER kan gebruikt worden om het opnameniveau in te stellen.
- De CD-recorder stopt automatisch.
- 2 Het opnemen kan handmatig worden gestopt door op STOP te drukken op de CD-recorder.
  - LIFEBATE licht op en SYNC en ⏪ gaan uit.
- Als op STOP ■ wordt gedrukt binnen 3 seconden nadat op PLAY werd gedrukt, zal er geen opname worden gemaakt.
- Het opnemen kan worden onderbroken door op PAUSE te drukken op de CD-recorder.
  - ⏪ begint te knipperen. (Opnemen met automatische start is gedeactiveerd.) Om het opnemen te hervatten, dient u op RECORD op de CD-recorder te drukken.

Na het opnemen verschijnt gedurende enkele seconden de aanduiding LIFEBATE op het display.

### Opmerking:

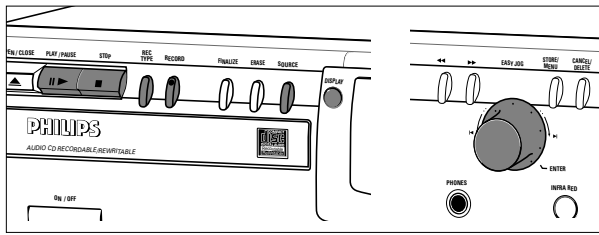
- Als wordt opgenomen van een DAT- of DCC-recorder of van analoge bronnen, zal het opnemen pas na een geluidspauze van 20 seconden worden gestopt.
- Automatische tracknummering is altijd actief.

### Belangrijk:

**Als u de opgenomen CDR- of CDRW-disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden. Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

## Handmatig opnemen

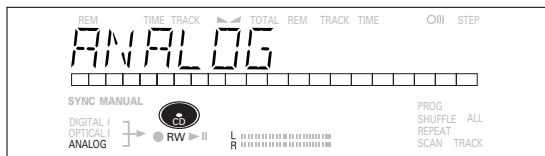


### Belangrijk:

- Een opname van een CD-wisselaar moet altijd worden gestart in de functie RECORD DISC, RECORD TRACK of MAKE CD.
- Maak alleen analoge opnamen als digitaal opnemen niet mogelijk is.

### Vorbereidende handelingen voor handmatig opnemen

- 1 Controleer of de disc volkomen stof- en krasvrij is.
- 2 Druk een aantal malen op SOURCE totdat:
  - DIGITAL I, OPTICAL I of ANALOG oplicht en DIGITAL 1, OPTICAL of ANALOG op het display verschijnt (afhankelijk van de gebruikte aansluiting).



- Als de functie Auto Track (Automatische tracknummering) op ON staat (standaardinstelling), worden de tracks tijdens het opnemen automatisch genummerd.
- Om de functie Auto Track uit te schakelen dient u de menufunctie op te roepen. Druk op TRACK INCR(ement) op de afstandsbediening als u tracks handmatig wilt nummeren. Zie voor verdere aanwijzingen de Menufunctie.

ON (automatisch): De tracknummers worden automatisch overgenomen van het digitale bronmateriaal. Bij analog bronmateriaal worden de tracknummers na een geluidspauze van 2,7 seconden verhoogd.

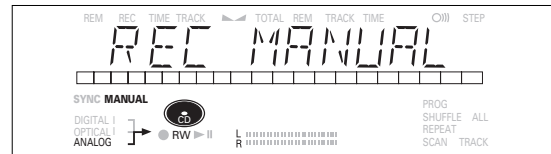
OFF (Handmatig): Tijdens een opname kunnen de tracknummers handmatig worden verhoogd door op TRACK INCR op de afstandsbediening te drukken. (De minimale tracklengte is 4 seconden.) Dit is ook mogelijk als de automatische tracknummering aanstaat, d.w.z. Auto Track ON.

- Tracknummers kunnen na het opnemen niet worden gewijzigd.

*Opmerking: Automatische tracknummering werkt alleen bij bronnen waarvan het digitale uitgangssignaal voldoet aan de audionorm IEC 958 (consumentengedeelte).*

- 3 Druk vanuit de stopstand van de CD-recorder drie maal op REC TYPE om naar de wachtstand voor handmatig opnemen te gaan.

→ MANUAL begint te knippen en de aanduiding REC MANUAL verschijnt op het display.



- 4 Start de bron om de CD-recorder in te stellen op het optimale opnameniveau.
- 5 Verdraai de knop EASY JOG/ENTER totdat op de opname-/weergaveniveaumeter alle blauwe segmenten branden, maar de rode segmenten tijdens de luide passages niet continu branden.
  - Op het display staat  $-x x \text{ dB}$  (decibel, bijv.  $-3 \text{ dB}$ ).
- 6 Stop de bron.

### Het opnemen starten

- 1 Om het opnemen te starten, dient u RECORD op de CD-recorder in te drukken en onmiddellijk de bron te starten (in de pauze- of stopstand).
  - $\blacktriangleright$  brandt continu. Het tracknummer en de opnametijd verschijnen op het display.

- Als tevens de melding CHECK INPUT knippert, is de digitale aansluiting niet in orde.
  - Om aan het begin van een track een geluidspauze van 3 seconden op te nemen, dient u op PAUSE op de CD-recorder te drukken voordat u de bron start.
  - U kunt de verstreken opnametijd controleren door op DISPLAY te drukken. (Dit kan ook tijdens het opnemen gebeuren)
- 2 Druk op STOP op de CD-recorder wanneer u met opnemen wilt stoppen.
    - UPDATE licht op en  $\blacktriangleright$  gaat uit.
  - Als op STOP wordt gedrukt binnen 3 seconden nadat op RECORD werd gedrukt, zal er geen opname worden gemaakt.
  - Het opnemen kan worden onderbroken door op PAUSE op de CD-recorder te drukken.  $\blacktriangleright$  begint te knippen. Herhaal stap 1 om door te gaan.

Na het opnemen verschijnt gedurende enkele seconden de aanduiding UPDATE op het display.

*Opmerking: Als de functie AUTO TRACK op ON staat, zal de recorder automatisch stoppen en gedurende 1 minuut naar de opnamewachtstand geschakeld worden. Daarna wordt de recorder automatisch in de stopstand geschakeld. Als wordt opgenomen van een DAT, of DCC recorder of van analoge bronnen, zal het opnemen pas na een geluidspauze van 20 seconden worden gestopt. Als de functie AUTO TRACK op OFF staat, zal er geen automatische stop plaatsvinden.*

## Belangrijk:

**Als u de opgenomen CDR- of CDRW-disc wilt afspelen op een gewone CD-speler, moet de disc eerst gefinaliseerd worden.**

**Zie Finaliseren van CDR- en CDRW-discs.**

**Gefinaliseerde CDRW-discs kunnen alleen worden afgespeeld op een CD-speler die geschikt is voor het afspelen van CDRW-discs.**

## Finaliseren van CDR- en CDRW-discs

Tijdens het finaliseren wordt de inhoudsopgave (TOC) naar de disc geschreven.

Finaliseren is een eenvoudige handeling die nodig is om:

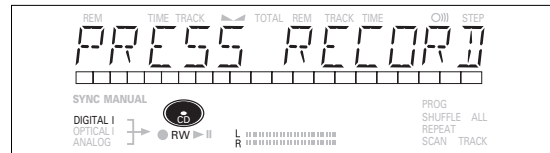
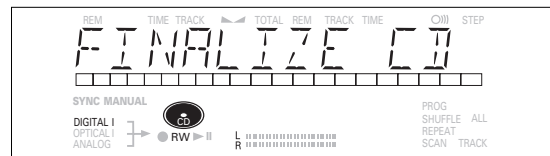
- opnamen af te kunnen spelen op een CD-speler
- latere ongewenste opnamen op de disc te voorkomen
- het wissen van tracks op een CDRW te voorkomen
- tekst op een CDR(W) te schrijven.

### Automatisch finaliseren

Automatisch finaliseren is mogelijk bij gebruik van de opnamefunctie MAKE CD.

### Handmatig finaliseren

- 1 Controleer of de disc (in de CD-recorder) volledig kras- en stofvrij is.
- 2 Druk vanuit de stopstand op FINALIZE.
  - De aanduidingen FINALIZE CD en PRESS RECORD verschijnen op het display.



- 3 Druk op RECORD.

- De aanduiding **xx xx FINAL** en de geschatte finalisatietijd verschijnen op het display. Het display telt de finalisatietijd af. Na afloop worden het totale aantal tracks en de totale opgenomen tijd op het display weergegeven. Bij CDR- en CDRW-discs verandert de indicatie **CDR(w)** op het display in **CD**.

Het finaliseren duurt ten minste 2- 4 minuten.

*Opmerking:*

- Tijdens het finaliseren reageert de CD-recorder niet op bedieningscommando's.
- Als een CDR gefinaliseerd is, kunnen er geen opnames meer toegevoegd worden.



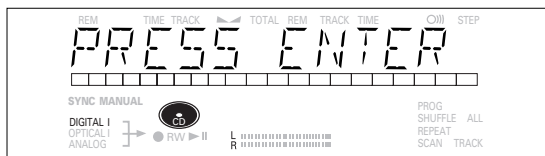
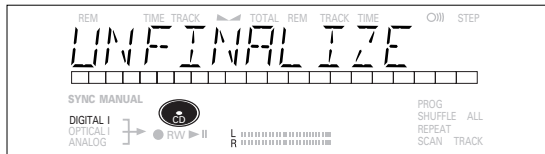
## Definaliseren van CDRW-discs

### Alleen voor CDRW-discs.

Als u nog meer opnamen wilt maken (of tracks wilt wissen) op een gefinaliseerde CDRW-disc moet u deze eerst definaliseren. De inhoudsopgave (TOC) wordt dan verwijderd. Het definaliseren gaat als volgt:

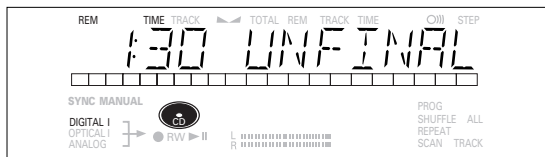
- 1 Druk vanuit de stopstand van de CD-recorder op REC TYPE of ERASE.

→ De aanduidingen UNFINALIZE en PRESS ENTER verschijnen op het display.



- 2 Druk op JOG (ENTER).

→ De disc wordt nu gedefinaliseerd en er kan weer op opgenomen worden.

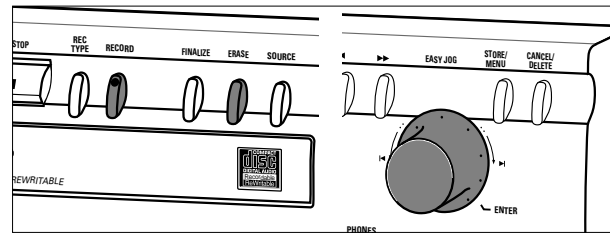


- Als u klaar bent met opnemen of wissen, drukt u op Stop ■.

#### Opmerking:

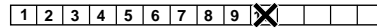
- Het definaliseren duurt circa 1,5 min.
- Als een CDRW-disc wordt gedefinaliseerd waar tekst op staat, wordt deze tekst in het geheugen van de CD-recorder geladen. Het tekstgeheugen kan echter vol zijn. In dat geval verschijnt de melding MEMORY FULL/FINALIZE CD. Om meer geheugenruimte vrij te maken moet u nu tekst wissen die opgeslagen is voor andere discs, of een andere disc finaliseren.

## Wissen van CDRW-discs



Alleen voor niet-gefinaiseerde CDRW's.

- Tracks kunnen alleen vanaf het einde gewist worden.



- Met EASY JOG kunnen meer tracks gewist worden.



Opmerking: Het is niet mogelijk tussenliggende tracks te wissen.

- Het is ook mogelijk de hele disc in één keer te wissen.

**Om een of meer tracks te wissen vanaf het einde gaat u als volgt te werk:**

- 1 Druk eenmaal op ERASE.

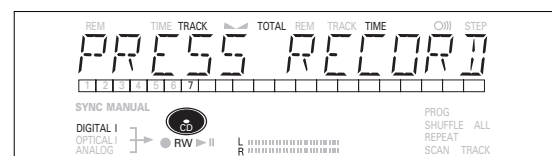
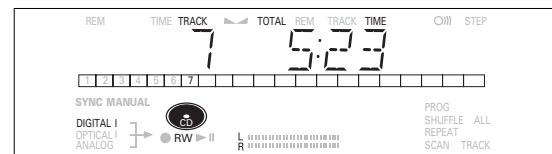
→ Op het display verschijnt het aantal tracks en hun totale speelduur. De aanduidingen ERASE TRACK en PRESS RECORD lichten op.

- Als de disc gefinaliseerd is, verschijnt de aanduiding CD op het display nadat u een CDRW-disc geladen hebt. De recorder zal u eerst vragen te bevestigen dat u de disc wilt definaliseren. Bevestig dit door op de EASY JOG/ENTER knop te drukken, of op ENTER op de afstandsbediening.

- 2 Selecteer de track(s) die u wilt wissen door toets EASY JOG/ENTER naar links te draaien.

→ De geselecteerde tracknummers beginnen op de trackbalk te knippen.

→ Na het wissen van de geselecteerde track(s) verschijnt op het display de resterende speelduur. De getoonde track wordt ook gewist.



- 3 Druk op RECORD.

→ Op het display verschijnen de totale afteltijd en de aanduiding ERASE.

→ Nadat de geselecteerde track(s) is (zijn) gewist, toont het display de overgebleven tracks en hun totale speelduur.



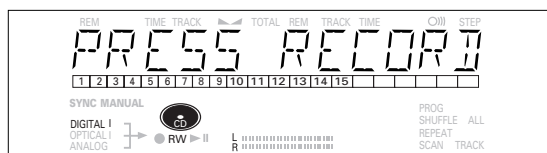
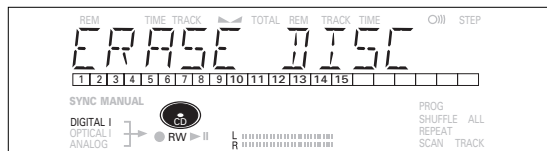
# OPNEMEN

Om de hele disc te wissen gaat u als volgt te werk:

1 Druk tweemaal op ERASE.

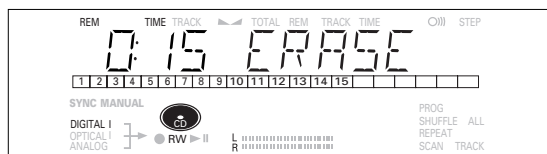
→ Op het display verschijnt het aantal tracks en hun totale speelduur. De aanduidingen *ERASE DISC* en *PRESS RECORD* lichten op.

- Als de disc gefinaliseerd is, verschijnt de aanduiding **CD** op het display nadat u een CDRW-disc geladen hebt. De recorder zal u eerst vragen te bevestigen dat u de disc wilt definaliseren. Bevestig dit door op de EASY JOG/ENTER knop te drukken, of op ENTER op de afstandsbediening.



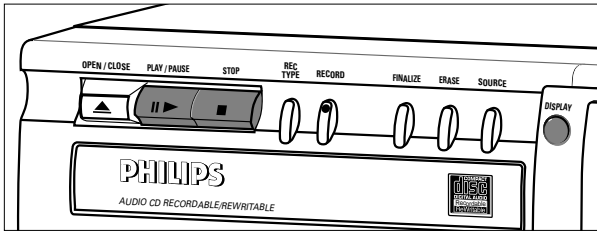
2 Druk op RECORD.

→ Op het display verschijnen de totale afteltijd en de aanduiding *ERASE*. De hele disc zal worden gewist.



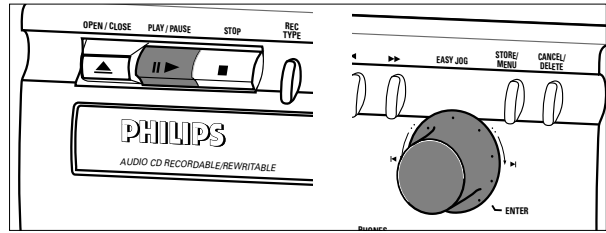
Het wissen van een hele disc kan maximaal 15 seconden duren.

## Afspelen van een CD



- 1 Druk op PLAY/PAUSE ►|| om het afspelen van de CD te starten.  
→ ►|| licht op en het tracknummer en de speelduur van de weergegeven track verschijnen op het display.
- 2 Druk een-, twee- of driemaal op DISPLAY om:  
→ De resterende speelduur van de track, de totale resterende speelduur, permanente tekstinformatie en de speelduur van de track te zien (zie Menufunctie).
- 3 Om het afspelen te onderbreken drukt u nogmaals op PLAY/PAUSE ►||.  
→ ►|| brandt op het display.
- 4 Om het afspelen te hervatten drukt u opnieuw op PLAY/PAUSE ►||.
- 5 Om het afspelen te beëindigen drukt u op STOP ■.  
→ Het aantal tracks en de totale speelduur verschijnen op het display.

## Selecteren van een track



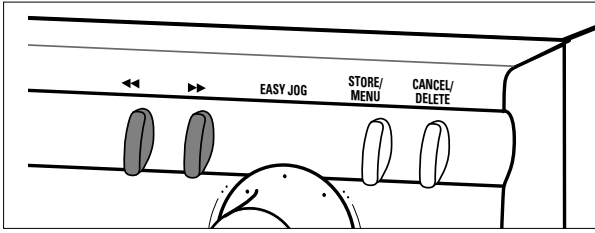
### Selecteren van een track tijdens het afspelen

- 1 Verdraai de EASY JOG/ENTER knop totdat het gewenste tracknummer op het display verschijnt.  
→ Het afspelen wordt voortgezet vanaf het begin van de geselecteerde track.
- of
- Toets het gewenste tracknummer in met de cijfertoetsen van de afstandsbediening. Bij tweecijferige tracknummers moeten de cijfers snel na elkaar worden ingetoetst.  
→ Het afspelen wordt voortgezet vanaf het begin van de geselecteerde track.
- of
- Druk ◀ of ▶ op de afstandsbediening een of meer keren in.  
→ Het afspelen wordt voortgezet vanaf het begin van de huidige, vorige of daaropvolgende tracks.

### Selecteren van een track vanuit de stopstand

- 1 Verdraai de EASY JOG/ENTER knop totdat het gewenste tracknummer op het display verschijnt.
  - 2 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER of op ENTER op de afstandsbediening te drukken, of druk op PLAY/PAUSE ►|| om het afspelen te starten.
- of
- 1 Toets het gewenste tracknummer in met de cijfertoetsen van de afstandsbediening. Bij tweecijferige tracknummers moeten de cijfers snel na elkaar worden ingetoetst. Het afspelen begint.
- of
- 1 Druk ◀ of ▶ op de afstandsbediening een of meer keren kort in.
  - 2 Start het afspelen door op PLAY/PAUSE ►|| of EASY JOG/ENTER te drukken, of op ENTER op de afstandsbediening.

## Zoeken



- 1 Houd ◀◀ of ▶▶ ingedrukt (tijdens het afspelen).  
→ De CD-speler zoekt eerst vooruit of achteruit bij 10 maal de normale snelheid en bij een laag volume, en schakelt vervolgens over op 50 maal de normale snelheid zonder geluid.
- 2 Laat de knop los wanneer de gewenste passage is bereikt.  
→ Het afspelen begint bij de gewenste passage.

*Opmerking: Bij afspelen in willekeurige volgorde, herhaald afspelen van de track of het afspelen van een programma kan alleen binnen de huidige track worden gezocht.*

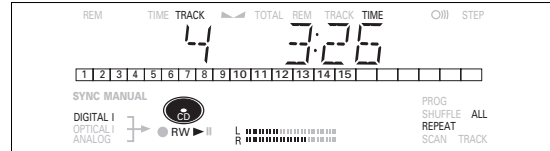
## Afspelen in willekeurige volgorde

- 1 Druk vóór of tijdens het afspelen op SHUFFLE om met afspelen in willekeurige volgorde te beginnen.  
→ De tracks op de CD (of van het programma) worden in willekeurige volgorde afgespeeld.
- 2 Druk nogmaals op SHUFFLE wanneer u de CD weer normaal wilt afspelen.  
→ De CD-recorder wordt in de stopstand geschakeld.

*Opmerking: De shuffle-functie wordt ook opgeheven als u de disclade opent.*

## Herhaald afspelen van een CD, track of programma

- 1 Druk tijdens het afspelen een of meer keren op REPEAT.  
→ Wanneer **REPEAT TRACK** oplicht, wordt de huidige track telkens herhaald. Wanneer **REPEAT ALL** oplicht, wordt de disc of het programma telkens herhaald.



- 2 Om terug te gaan naar normaal afspelen een of meer keren op REPEAT drukken totdat:  
→ De aanduiding **REPEAT** van het display verdwijnt.

*Opmerking:*

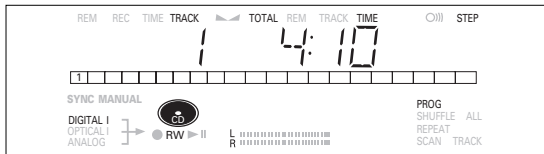
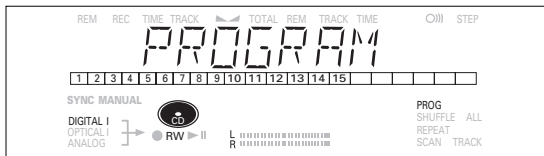
- U kunt het afspelen in willekeurige volgorde gebruiken in combinatie met **REPEAT ALL** of het afspelen van een programma.
- **REPEAT** wordt ook opgeheven als u de disclade opent.

## Opmerkingen over het programmeren

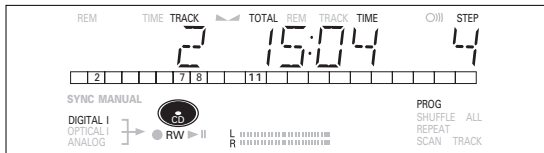
- Er kunnen maximaal 99 tracks in willekeurige volgorde worden geprogrammeerd.
- Een track kan meerdere keren worden geprogrammeerd, maar telt dan steeds als één track (**STEP**).

## Programmeren

- 1 Druk vanuit de stopstand op PROGRAM om naar de programmeerfunctie te gaan.  
→ **PROG** knippert en de aanduiding **PROGRAM** verschijnt op het display gevolgd door trackinformatie.



- 2 Selecteer de gewenste tracknummers door de EASY JOG/ENTER knop naar links of rechts te draaien en leg uw keuze in het geheugen vast door op ENTER te drukken.



of:

Toets met de cijfertoetsen een tracknummer in en bevestig met ENTER. Bij tweecijferige tracknummers moeten de cijfers snel na elkaar worden ingedrukt.

- De track wordt in het programma opgeslagen.
- Het tracknummer, de totale speelduur van het programma en het aantal geprogrammeerde tracks (**STEPS**) verschijnen op het display.

- 3 Herhaal stap 2 voor alle te programmeren tracks.
- 4 Druk op STOP of PROGRAM om het programmeren te beëindigen.  
→ **PROG** brandt continu.
- 5 Druk op PLAY/PAUSE ►|| om het programma af te spelen.

Opmerking:

- U kunt het programma controleren door op PROGRAM te drukken, gevolgd door ◀ of ▶ terwijl de CD-recorder in de stopstand staat.
- Om tracks aan een programma toe te voegen dienen de stappen 1 t/m 5 te worden herhaald.
- Als u meer dan 99 tracks probeert te programmeren, verschijnt de aanduiding **PROG FULL** op het display.

## Wissen van een programma

- 1 Druk op STOP ■ indien nodig om het afspelen van een programma te stoppen.  
→ De aanduiding **PROG** verdwijnt van het display.
  - 2 Druk nogmaals op STOP ■ om het programma te wissen.  
→ De aanduiding **PROG** verdwijnt van het display.
- Het programma wordt ook gewist als u de disclade opent.

## Wissen van een track uit een programma

- 1 Druk vanuit de stopstand op PROGRAM om naar de programmeerfunctie te gaan.
- 2 Selecteer de te wissen track met toets ◀ of ▶.  
→ Het tracknummer en de programmastap verschijnen op het display.
- 3 Wis de track uit het programma door op CANCEL/DELETE te drukken.  
→ De overgebleven tracks en de resterende speelduur van het programma verschijnen op het display.

# MENUFUNCTIE

## Opmerkingen over de menufunctie

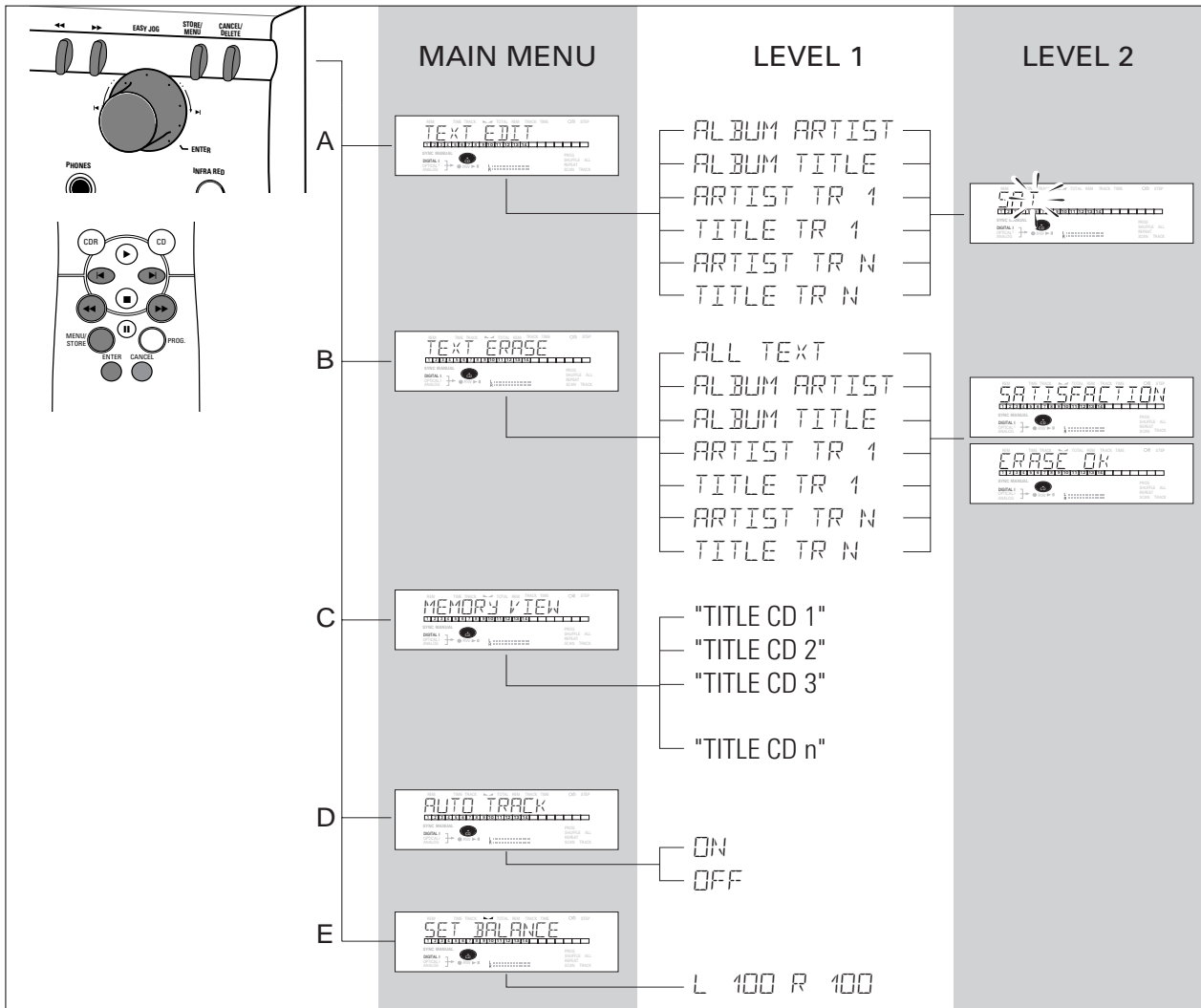
- De menufunctie biedt een aantal mogelijkheden die niet toegankelijk zijn via de normale toetsen (aan de voorzijde van het apparaat en op de afstandsbediening).
- In de TEXT-submenu's (A-B) kunt u discs en tracks een naam geven. Deze disc- en tracknamen worden tijdens het afspelen weergegeven op het display.
- In de RECORDING-submenu's (D-E) kunt u de automatische tracknummering aan- of uitzetten en de balans instellen.
- Alle instellingen (behalve de balansinstelling) die in de menufunctie worden gedaan, worden in het geheugen van het apparaat opgeslagen en kunnen op elk gewenst moment worden opgeroepen en gewijzigd.

## Algemene menubediening

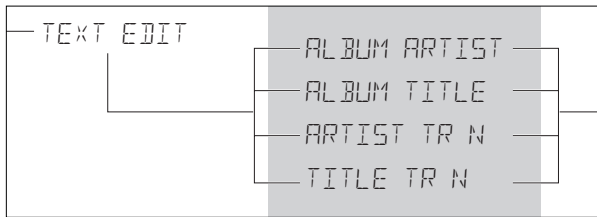
Menu actief in de opname- of stopstand.

- 1 Druk bij gebruik van de afstandsbediening eerst op CDR.
- 2 Ga naar de menufunctie door op STORE/MENU op het apparaat of op de afstandsbediening te drukken.  
→ `TEXT EDIT` verschijnt op het display.
- 3 Kies het gewenste submenu door knop EASY JOG/ENTER te verdraaien.
- 4 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.
- 5 Kies de gewenste optie in het submenu door knop EASY JOG/ENTER te verdraaien.
- 6 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.
- 7 Druk op STORE/MENU om de instellingen op te slaan en naar het submenu terug te keren.
- 8 Druk op STOP ■ om de instellingen op te slaan en de menufunctie te verlaten.

*Opmerking: Tekstbewerking is alleen mogelijk bij niet-gefinaliseerde discs. (Gefinaliseerde CDRW's moeten eerst gedefinaliseerd worden.)*



## A. Invoeren van tekst / Text Edit

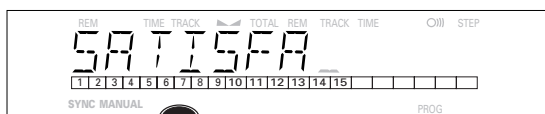


CD-tekst kan aan een opname worden toegevoegd of kan gewijzigd worden. Dit is mogelijk in de stopstand of tijdens het opnemen.

Tekst wordt in het geheugen van de recorder opgeslagen en kan bewerkt worden tot de CDR gefinaliseerd is. Tekst op een (gefinaliseerde) CDRW kan altijd bewerkt worden.

- 1 Druk op STORE/MENU.  
→ `TEXT EDIT` verschijnt op het display.
- 2 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.  
→ `ALBUM ARTIST` verschijnt op het display.
- 3 Kies de gewenste optie in het submenu door knop EASY JOG/ENTER te verdraaien: `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1` enzovoort.
- 4 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.  
→ De eerste tekenspatie verschijnt op het display.
- 5 Kies de tekens door aan knop EASY JOG/ENTER te draaien of door op de corresponderende alfanumerieke toetsen of de afstandsbediening te drukken.
- 6 Druk op EASY JOG/ENTER om elk teken op te slaan en naar de volgende cursorpositie door te gaan.

- U kunt met de toetsen ◀ ▶ naar een gewenste cursorpositie gaan.
- Met de CANCEL-toets kunt u een teken wissen.

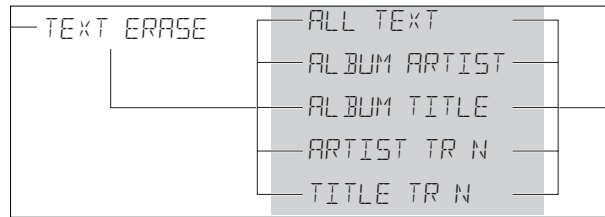


- 7 Druk op STORE/MENU om een ingevoerde naam in het geheugen op te slaan en naar punt 3 van het submenu terug te gaan, of op STOP ■ om de menufunctie te verlaten.

*Opmerking:*

- Er kunnen maximaal 60 tekens per item worden opgeslagen.
- U kunt een spatie invoegen door op knop EASY JOG/ENTER of ENTER op de afstandsbediening te drukken zonder eerst een teken te kiezen.
- Als de naam van een artiest voor een bepaalde track is opgeslagen, wordt deze automatisch gekopieerd voor de volgende track. U kunt de naam dan bevestigen door op STORE/MENU te drukken, of op bovenstaande manier een nieuwe naam invoeren.

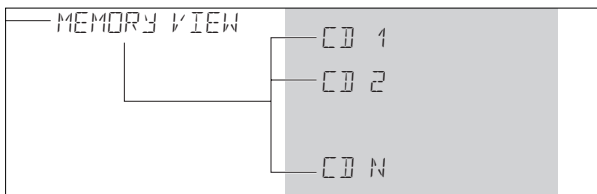
## B. Wissen van tekst / Text Erase



- 1 Druk op STORE/MENU.  
→ `TEXT ERASE` verschijnt op het display.
- 2 Selecteer submenu TEXT ERASE door aan knop EASY JOG/ENTER te draaien.  
→ `TEXT ERASE` verschijnt op het display.
- 3 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.  
→ `ALL TEXT` verschijnt op het display.
- 4 Kies de gewenste optie in het submenu door aan EASY JOG/ENTER te draaien: `ALL TEXT`, `ALBUM ARTIST`, `ALBUM TITLE`, `ARTIST TR 1`, `TITLE TR 1` enzovoort.
- 5 Bevestig uw keuze door op EASY JOG/ENTER te drukken.  
→ U wordt gevraagd uw keuze opnieuw te bevestigen. `ERASE OK` verschijnt op het display.
- 6 Bevestig uw keuze nogmaals door op EASY JOG/ENTER te drukken.  
→ `UPDATE` verschijnt op het display.
- 7 Druk op STORE/MENU om naar het submenu terug te keren of op STOP ■ om de menufunctie te verlaten.

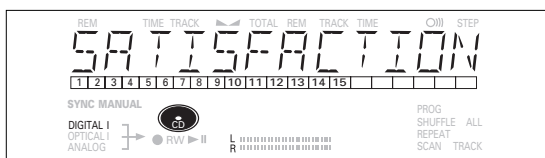
# MENUFUNCTIE/CD-TEKST

## C. Inzien van het tekstgeheugen / Memory View

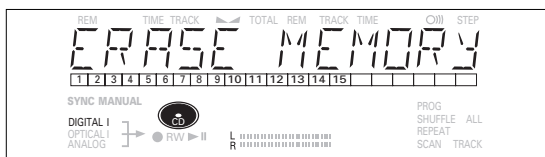


CD-tekst wordt in het geheugen van de recorder opgeslagen. Wanneer een CDR(W) gefinaliseerd wordt, wordt de CD-tekst op de disc geschreven en uit het geheugen verwijderd. Met de functie MEMORY VIEW kunt u de CD-tekst in het geheugen van de recorder per niet-gefinaliseerde disc inzien/wissen. Elke keer dat de disc de opengaat terwijl een niet-gefinaliseerde CDR(W) in het apparaat is geplaatst, wordt de gebruikte geheugencapaciteit op het display weergegeven. (bijv. MEMORY 90/100)

- 1 Druk op STORE/MENU.  
→ TEXT EDIT verschijnt op het display.
- 2 Draai aan knop EASY JOG/ENTER om submenu MEMORY VIEW te selecteren.  
→ MEMORY VIEW verschijnt op het display.
- 3 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.  
→ De eerste albumtitel in het geheugen van de recorder verschijnt op het display.
- 4 Selecteer de albumtitel die u wilt wissen.



- 5 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.  
→ ERASE MEMORY verschijnt op het display.



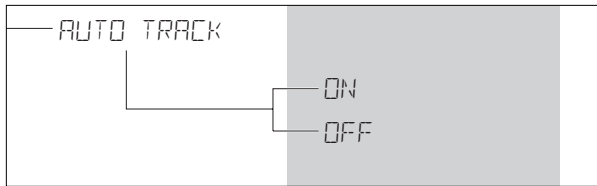
- 6 Druk op EASY JOG/ENTER om het wissen van de tekst voor de betreffende disc te bevestigen.  
→ UPDATE verschijnt op het display.
- 7 Druk op STORE/MENU om naar het submenu terug te keren of op STOP ■ om de menufunctie te verlaten.

Opmerking:

- Als er geen tekst in het geheugen is opgeslagen, verschijnt de boodschap MEMORY EMPTY op het display.
- Als het tekstgeheugen van uw CD-recorder vol is, verschijnt de melding MEMORY FULL, gevolgd door FINALIZE CD. Als u een CD wilt toevoegen aan de lijst van discs waarvoor tekst is opgeslagen, moet u een disc uit de lijst wissen of een andere disc (waarvoor tekst is opgeslagen) finaliseren.
- De melding MEMORY FULL/FINALIZE CD kan ook verschijnen bij het definaliseren van een CDRW waarvoor tekst was opgeslagen (zie 'Definaliseren van CDRW-discs'). In dat geval dienen dezelfde handelingen te worden verricht om geheugenruimte te krijgen.

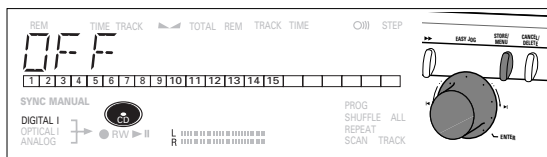
# MENUFUNCTIE/OPNAME-INSTELLINGEN

## D. Automatische tracknummering / Auto Track



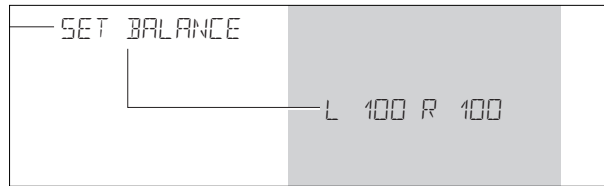
- 1 Druk op STORE/MENU.  
→ *TEXT EDIT* verschijnt op het display.
- 2 Draai aan knop EASY JOG/ENTER om submenu AUTO TRACK te selecteren.  
→ *AUTO TRACK* verschijnt op het display.
- 3 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.  
→ *ON* verschijnt op het display.
- 4 Draai aan knop EASY JOG/ENTER om Auto Track *ON* of *OFF* te kiezen.

- Als *ON* wordt gekozen, worden de tracks tijdens het opnemen automatisch genummerd.
- Als *OFF* wordt gekozen, kunt u de opgenomen tracks zelf nummeren.

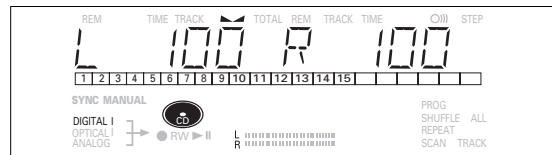


- 5 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.  
→ *AUTO TRACK* verschijnt op het display.
- 6 Druk op STORE/MENU om de instellingen op te slaan en naar het submenu terug te keren of druk op STOP ■ om de menufunctie te verlaten.

## E. Balans (alleen actief in de opname- en wachtstand)



- 1 Druk op STORE/MENU.  
→ *TEXT EDIT* verschijnt op het display.
- 2 Draai aan knop EASY JOG/ENTER om submenu SET BALANCE te selecteren.  
→ *SET BALANCE* verschijnt op het display.
- 3 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.  
→ ◀▶ en *L 100 R 100* verschijnen op het display.



- 4 Stel de opnamebalans in door knop EASY JOG/ENTER te verdraaien.

- Linksom draaien: het linkergetal (▶) wordt lager, het rechtergetal hoger.
- Rechtsom draaien: het rechtergetal (◀) wordt lager, het linkergetal hoger.

- 5 Druk op EASY JOG/ENTER om uw keuze te bevestigen.
- 6 Druk op STORE/MENU om de instellingen op te slaan.

*Opmerking: De balansinstelling wordt niet permanent bewaard.*



# VERHELPEEN VAN PROBLEMEEN

## OPLOSSEEN VAN STORINGEN

Als u denkt dat uw CD-recorder defect is, is het raadzaam eerst de onderstaande lijst te raadplegen. Wellicht hebt u iets eenvoudigs over het hoofd gezien.

### **Waarschuwing!**

**Probeer in geen geval de CD-recorder zelf te repareren. Hierdoor komt de garantie te vervallen.**

**PROBLEEM** • mogelijke oplossing:

#### **Geen spanning**

- zorg ervoor dat knop ON/OFF aanstaat (de rode led brandt): de CD-recorder bevindt zich in de wachtstand (standby). Druk op een willekeurige toets om het apparaat te activeren
- controleer of het netsnoer goed is aangesloten
- zet de recorder uit en onmiddellijk daarna weer aan

#### **Automatische tracknummering werkt niet**

- controleer of in het menu de optie Auto Track ON geselecteerd is
- controleer of er tussen de tracks geluidspauzes van 2.7seconden zitten (alleen bij een analoge opname)
- controleer of de bron een digitale uitgang heeft volgens de IEC-audionorm
- de bron is een DVD-speler (geen track informatie)

#### **Geen geluid**

- controleer de audioaansluitingen
- als u een versterker gebruikt, probeer dan een andere bron

#### **Het geluid van de versterker is vervormd**

- controleer of de analoge uitgang van de CD-recorder niet op de Phono-ingang van de versterker is aangesloten

#### **Weergave start niet**

- controleer of het label van de CD boven ligt
- maak de disc schoon
- controleer of de disc niet defect is door een andere disc te proberen

#### **Afstandsbediening werkt niet**

- richt de afstandsbediening op de CD-recorder
- controleer de batterijen en vervang deze indien nodig
- kies eerst de correcte bron

#### **Opnemen is niet mogelijk**

- maak de disc schoon
- controleer of de CDR(W) niet gefinaliseerd is
- controleer of de disc opneembaar is en vervang deze indien nodig
- de disc is geen AUDIO-disc (*WRONG DISC*)
- verkeerde ingangsbron geselecteerd. Ingangsaanduiding knippert (*CHECK INPUT*)
- het tekstgeheugen is vol (*MEMORY FULL / FINALIZE CD*) wanneer een CDRW moet worden gedefinaliseerd om te kunnen opnemen. Wis tekst van andere disc(s) of finaliseer andere disc(s) om geheugenruimte vrij te maken.

#### **De opname is vervormd**

- controleer het opnameniveau

#### **Geluidspauze van 20 seconden tussen de opnames**

- zie Opnemen met automatische start

#### **Speler reageert niet**

- zet de speler met de toets ON/OFF aan de voorzijde uit en weer aan

#### **DISC RECOVER op display**

- tijdens het opnemen is de stroom uitgevallen, de CD-recorder probeert de disc te repareren
- als daarna de aanduiding *DISC ERROR* op het display verschijnt, kan niet meer op de disc worden opgenomen en kan deze niet worden gefinaliseerd. De disc kan echter wel op de CD-recorder of een andere CD-recorder worden afgespeeld.
- bij een CDRW-disc is de track die werd opgenomen weliswaar verloren, maar verder opnemen en finaliseren is nog steeds mogelijk.

The products and services described herein are not necessarily available in all countries.  
The specifications and design of this product are subject of change without notice.

Printed in Hungary.

© PHILIPS 2000  
<http://www.philips.com>

All trademarks acknowledged.



3104 125 2281.2